ORIGINAL SPARE PARTS

aprilia

604

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOG
CATALOGUE RECHANGES
ERSATZTEILKATALOG

TX 311 ADV

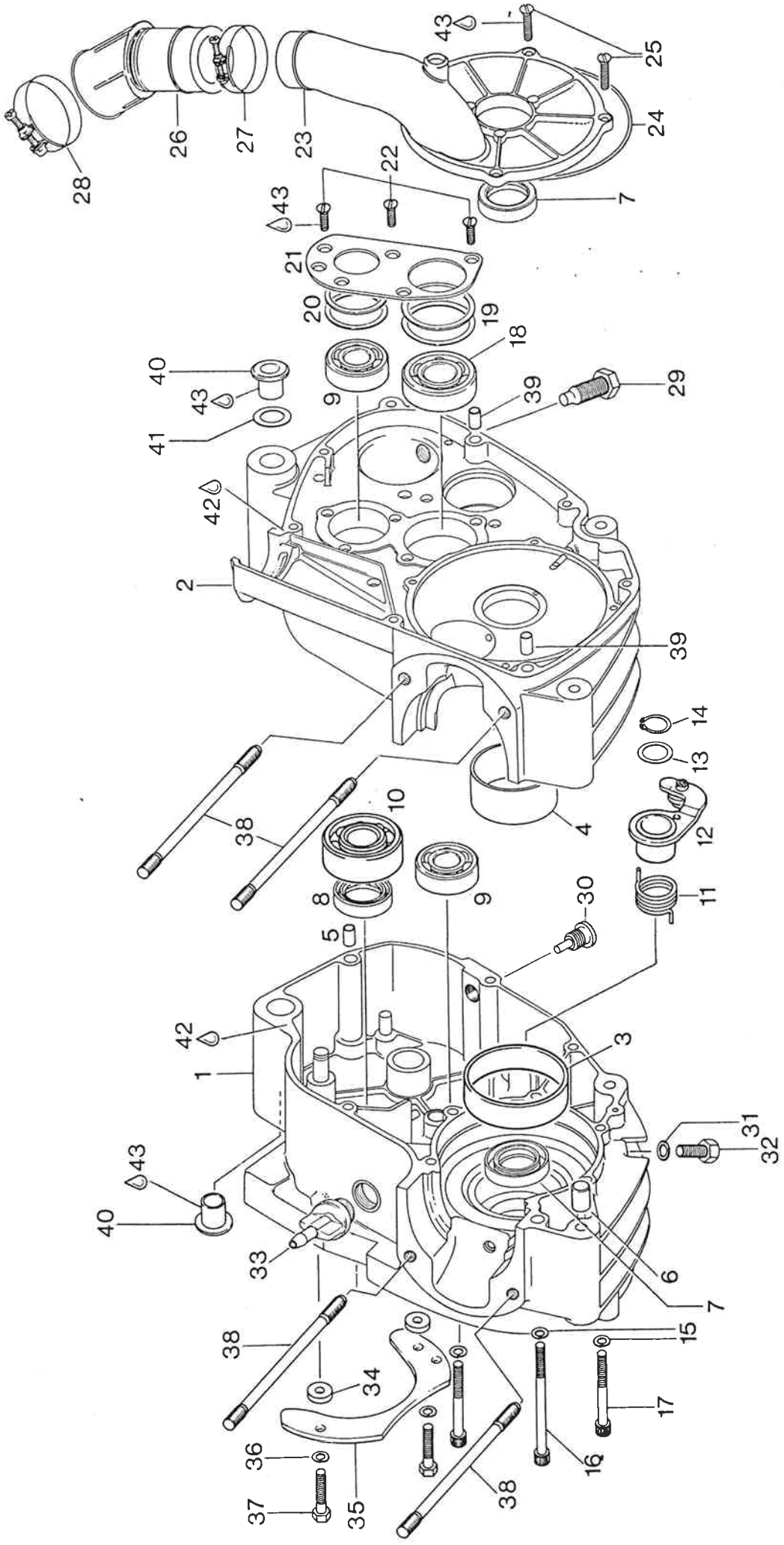


Edizione Edition Ausgabe	II - 87
Motore Tipo Engine Type Motor Type	280 TL SCS

BOMBARDIER ROTAX

Inhaltsverzeichnis
Table of Contents
Indice dei Capitoli

Seite Page Pagina	
3	Gehäuse, Drehschieberdeckel Crankcase, Disk Valve Cover Carter Motore, Coperchio Valvola
9	Kurbelwelle, Kolben, Zylinder, Zylinderkopf Crankshaft, Piston, Cylinder, Cylinder Head Albero Motore, Pistone, Cilindro, Testa Cilindro
15	6-Gang-Getriebe 6-speed transmission 6-velocita trasmissione
21	Kupplung, Kickstarter Clutch, Kick Start Frizione, Messa in Moto
25	Zünderdeckel, Kupplungsdeckel Magneto Cover, Clutch Cover Coperchio Volano, Coperchio Frizione
29	Magnetzünder-Generator 12V 75/23W Magneto Generator 12V 75/23W Volano 12V 75/23W
33	Reparaturwerkzeuge, Dichtungssatz Repair Tools, Gasket Set Attrezzi Riparazione, Serie guarnizione


43
25
24
26
27
23
22
28
7
43
21
20
19
18
40
43
9
39
29
41
42
2
39
14
13
10
38
12
4
8
9
30
11
5
42
1
3
31
32
43
40
33
6
7
38
15
34
17
36
16
37
35
38

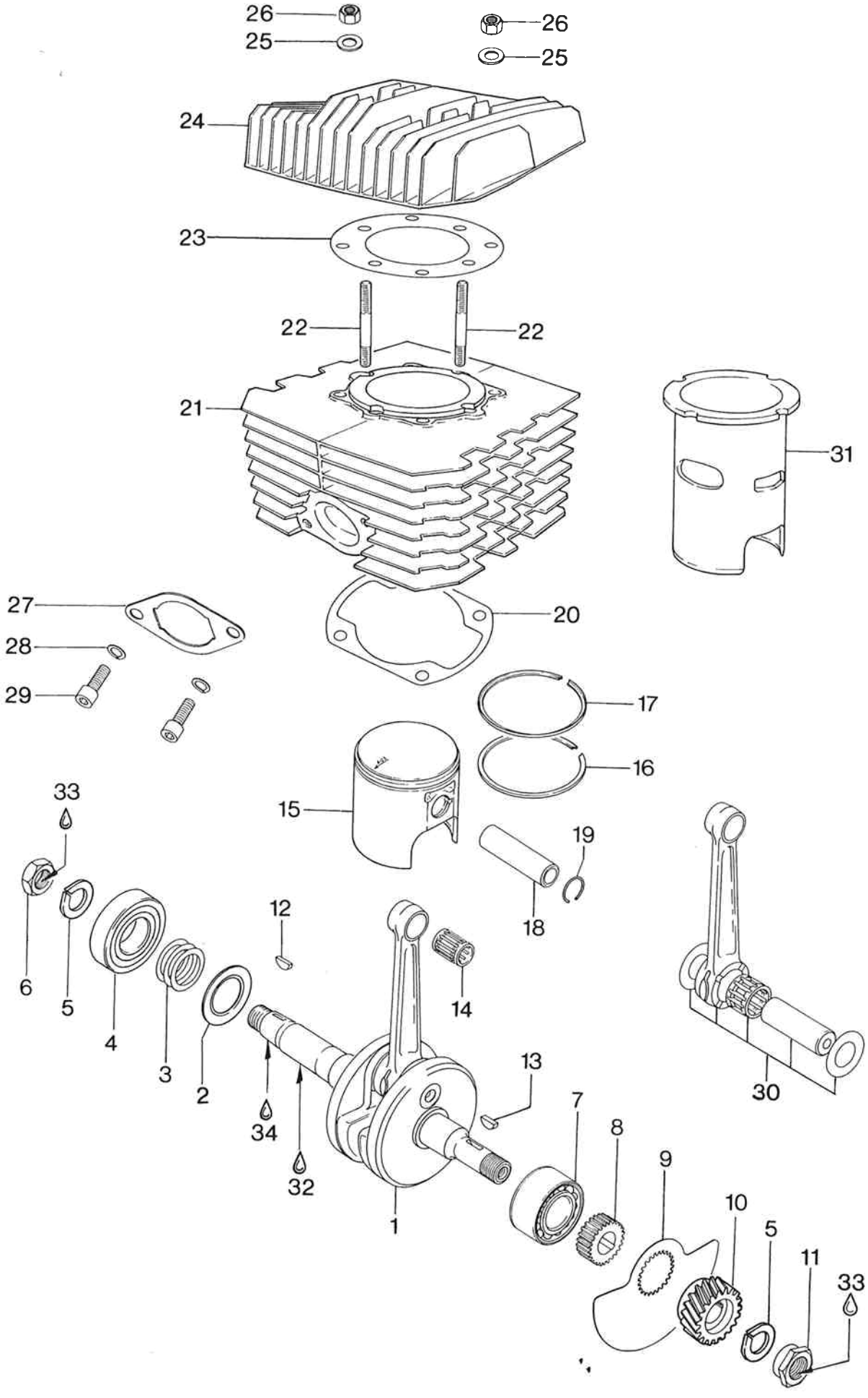
GEHAEUSE, DREHSCHIEBERDECKEL
CRANKCASE, DISK VALVE COVER
CARTER MOTORE, COPERCHIO VALVOLA

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1 - 6	293 736	GEHAEUSE KPL. / CRANKCASE ASSY., CARTER MOTORE CPL.,.....	1
3	960 767	GEHAEUSERING / CRANKCASE RING ANELLO TEFLON..... MAGNETSEITIG MAGNETO SIDE LATO MAGNETO	1
4	260 400	GEHAEUSERING KS / CRANKCASE RING ANELLO TEFLON..... KUPPLUNGSSEITIG CLUTCH SIDE LATO FRIZIONE	1
5	229 140	PASSHUELSE 9,8X10 / DOWEL 9,8X10 SPINA 9,8X10.....	1
6	229 160	PASSHUELSE 13,8X15 / DOWEL 13,8X15 SPINA 13,8X15.....	1
7	230 425	WD-RING AS 28X38X7 / OIL SEAL 28X38X7 CORTECO 28X38X7.....	2
8	930 675	WD-RING AS 25X38X7 OIL SEAL 25X38X7 CORTECO 25X38X7..... FUER HAUPTWELLE FOR MAIN SHAFT PER ALBERO SECONDARIO	N BED AS REQ A RICH
9	932 032	RK-LAGER 6203 TVH C3 BALL BEARING 6203TVHC3, 17-40-12 CUSCINETTO 6203 TVH C3, 17-40-12.....	2
10	932 420	RK-LAGER 6205 C3 BALL BEARING 6205 C3, 25-52-15 CUSCINETTO 6205 C3, 25-52-15..... FUER HAUPTWELLE, ABTRIEBSEITIG FOR MAIN SHAFT, P.T.O. SIDE PER ALBERO SECONDARIO, LATO VOLANO	1
11	239 755	INDEXFEDER / INDEX SPRING / MOLLA.....	1
12	248 977	ROLLENINDEX KPL. / INDEX LEVER ASSY. LEVA INDEX CPL.....	1
13	227 800	ANLAUFSCHEIBE 16,2/21/0,4 THRUST WASHER 16,2/21/0,4 SPESSORE 16,2/21/0,4.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
14	945 840	SICHERUNGSRING 15X1 DIN 471 LOCKING RING 15X1 / SEGER 15X1.....	1
15	945 751	FEDERRING A6 DIN 128 / LOCK WASHER A6 RONDELLA GROWER A6.....	10
16	241 871	ZYL.SCHRAUBE M6X70 DIN 912 CYL.SCREW M6X70 / VITE M6X70.....	5
17	241 820	ZYL.SCHRAUBE M6X45 DIN 912 CYL. SCREW M6X45 / VITE M6X45.....	5
18	932 432	RK-LAGER 6204 C3 BALL BEARING 6204 C3, 20-47-14 CUSCINETTO SFERE 6204C3,20-47-14..... FUER VORGELEGEWELLE, KUPPLUNGSSEITIG FOR CLUTCH SHAFT, CLUTCH SIDE PER ALBERO PRIMARIO, LATO FRIZIONE	1
19	227 610	AUSGLEICHSCHEIBE 40/46,5/0,5 SHIM 40/46,5/0,5 SPESSORE 40/46,5/0,5..... FUER VORGELEGEWELLE FOR CLUTCH SHAFT PER ALBERO PRIMARIO	N BED AS REQ A RICH
19	227 611	AUSGLEICHSCHEIBE 40/46,5/0,3 SHIM 40/46,5/0,3 SPESSORE 40/46,5/0,3..... FUER VORGELEGEWELLE FOR CLUTCH SHAFT PER ALBERO PRIMARIO	N BED AS REQ A RICH
19	227 612	AUSGLEICHSCHEIBE 40/46,5/0,1 SHIM 40/46,5/0,1 SPESSORE 40/46,5/0,1..... FUER VORGELEGEWELLE FOR CLUTCH SHAFT PER ALBERO PRIMARIO	N BED AS REQ A RICH
20	227 520	AUSGLEICHSCHEIBE 34/39,5/0,5 SHIM 34/39,5/0,5 SPESSORE 34/39,5/0,5..... FUER HAUPTWELLE FOR MAIN SHAFT PER ALBERO SECONDARIO	N BED AS REQ A RICH
20	227 521	AUSGLEICHSCHEIBE 34/39,5/0,3 SHIM 34/39,5/0,3 SPESSORE 34/39,5/0,3..... FUER HAUPTWELLE FOR MAIN SHAFT PER ALBERO SECONDARIO	N BED AS REQ A RICH

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
20	227 522	AUSGLEICHSCHEIBE 34/39,5/0,1 SHIM 34/39,5/0,1 SPESSORE 34/39,5/0,1..... FUER HAUPTWELLE FOR MAIN SHAFT PER ALBERO SECONDARIO	N BED AS REQ A RICH
21	227 110	HALTEBLECH / RETAINING PLATE PIASTRA FISSAGGIO CUSCINETTI.....	1
22	940 315	SENKSCHRAUBE M5X12 DIN 963 COUNTERSUNK SCREW M5X12 / VITE M5X12..... ANZUGSDREHMOMENT 5 NM TIGHTENING TORQUE 5 NM COPPIA DI SERRAGGIO 5 NM	5
23	212 352	DREHSCHIEBERDECKEL / DISK VALVE COVER COPERCHIO VALVOLA.....	1
24	230 310	O-RING 114-2 NBR 70-80 SH / O-RING 114-2 ANELLO OR 114-2.....	1
25	940 510	SENKSCHRAUBE M5X16 DIN 963 COUNTERSUNK SCREW M5X16 / VITE M5X16.....	4
26	267 970	VERGASERWINKELROHR CARBURETOR ANGULAR TUBE MANICOTTO ANGOLARE CARBURATORE..... POSITION 7,25 POSITION 7,25 POSITIONE 7,25	1
27	251 845	SCHLAUCHSCHELLE 42 / HOSE CLAMP 42 FASCETTA MANICOTTO 42.....	1
28	251 820	SCHLAUCHSCHELLE 47 / HOSE CLAMP 47 FASCETTA MANICOTTO 47.....	1
29	241 777	AUSRUECKSCHRAUBE M12 / HEX. SCREW M12 VITE M12..... ANZUGSDREHMOMENT 75 NM TIGHTENING TORQUE 75 NM COPPIA DI SERRAGGIO 75 NM	1
30	241 781	MAGNETSCHRAUBE M12X1,5 MAGNETIC DRAIN PLUG M12X1,5 VITE MAGNETICA M12X1,5.....	1
31	950 141	DICHTRING C8X14 DIN 7603 GASKET RING C8X14 / RONDELLA C8X14.....	1
32	940 581	SK-SCHRAUBE M8X16 DIN 933 HEX. SCREW M8X16 / VITE M8X16.....	1
33	241 925	ENTLUEFTERSCHRAUBE M18X1,5 AIR VENT SCREW M18X1,5 TAPPO SFIATO M18X1,5.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
34	247 240	DISTANZRING 6,2/16/2,5 / SPACER DISTANZIALE.....	2
		FUER KETTENFUEHRUNG FOR CHAIN GUARD PER GUIDA DI CATENA	
35	297 528	KETTENFUEHRUNG / CHAIN GUARD GUIDA CATENA.....	1
36	945 751	FEDERRING A6 DIN 128 / LOCK WASHER A6 RONDELLA GROWER A6.....	2
37	241 186	SK-SCHRAUBE M6X16 DIN 933 HEX. SCREW M6X16 / VITE M6X16.....	2
38	241 120	STIFTSCHRAUBE M8X163,5 / STUD M8X163,5 PRIGIONIERO M8X163,5.....	4
		ANZUGSDREHMOMENT 6 - 8 NM TIGHTENING TORQUE 6 - 8 NM COPPIA DI SERRAGGIO 6 - 8 NM	
39	949 900	PASSHUELSE 8,4X10 / DOWEL 8,4X10 SPINA 8,4X10.....	2
40	247 320	BUNDBUECHSE / SLEEVE / BUSSOLA.....	2
41	246 150	AUSGLEICHSCHEIBE 16,3/25,8/0,3 SHIM 16,3/25,8/0,3 SPESSORE 16,3/25,8/0,3.....	N BED AS REQ A RICH
41	246 151	AUSGLEICHSCHEIBE 16,3/25,8/0,5 SHIM 16,3/25,8/0,5 SPESSORE 16,3/25,8/0,5.....	N BED AS REQ A RICH
42	899 784	LOCTITE 574 LOCTITE 574 ORANGE 50 CC.SEALING LOCTITE 574 ARANCIO 50 CC. FLAC..... FLAECHENDICHTUNGSMITTEL SEALING COMPOUND PASTA GUARNIZIONE	N BED AS REQ A RICH
43	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC. SECUR. LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... MEANS OF SECURING WEAK PASTA DI FISSAGGIO, DEBOTE	N BED AS REQ A RICH


26
25
26
25
24
23
22
22
21
31
27
28
29
20
17
16
15
19
18
33
12
14
6
5
4
3
2
34
32
13
1
7
8
9
10
5
11
33
30

KURBELWELLE, KOLBEN, ZYLINDER, ZYLINDERKOPF
CRANKSHAFT, PISTON, CYLINDER, CYLINDER HEAD
ALBERO MOTORE, PISTONE, CILINDRO, TESTA CILINDRO

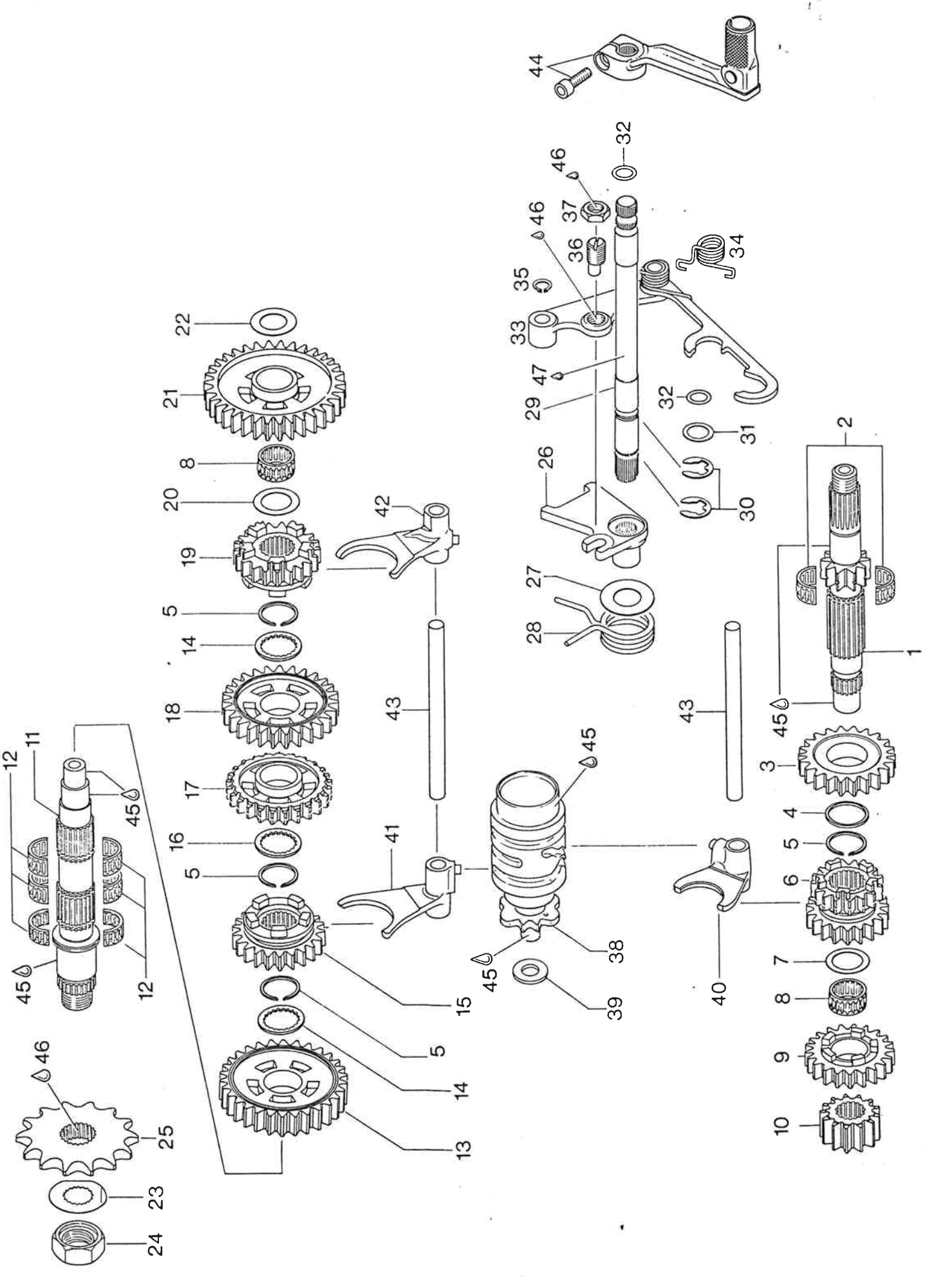
BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	291 990	KURBELWELLE KPL. / CRANKSHAFT ASSY., ALBERO MOTORE CPL.,.....	1
2	227 755	RADIUSSCHEIBE 30,9/50/0,75 DISTANCE RING 30,9/50/0,75 DISTANZIALE 30,9/50/0,75..... MAGNETSEITIG MAGNETO SIDE LATO MAGNETE	1
3	944 582	AUSGLEICHSCHEIBE 30,4/40,5/0,3 SHIM 30,4/40,5/0,3 SPESSORE 30,4/40,5/0,3..... MAGNETSEITIG MAGNETO SIDE LATO MAGNETE	N BED AS REQ A RICH
3	944 583	AUSGLEICHSCHEIBE 30,4/40,5/0,1 SHIM 30,4/40,5/0,1 SPESSORE 30,4/40,5/0,1..... MAGNETSEITIG MAGNETO SIDE LATO MAGNETE	N BED AS REQ A RICH
3	944 586	AUSGLEICHSCHEIBE 30,4/40,5/0,2 SHIM 30,4/40,5/0,2 SPESSORE 30,4/40,5/0,2..... MAGNETSEITIG MAGNETO SIDE LATO MAGNETE	N BED AS REQ A RICH
4	932 581	RK-LAGER 6206 TNH C3 BALL BEARING 6206TNH C3,30-62-16 CUSCINETTO 6206 TNH C3-30-62-16..... MAGNETSEITIG MAGNETO SIDE LATO MAGNETE	1
5	945 757	SPERRKANTRING 18 DIN 128 A LOCK WASHER 18 / RANELLA 18.....	2
6	942 220	SK-MUTTER M18X1,5 DIN 936 HEX. NUT M18X1,5 / DADO M18X1,5..... MAGNETSEITIG, ANZUGSDREHMOMENT 95 - 100 NM MAGNETO SIDE, TIGHTENING TORQUE 95 - 100 NM LATO MAGNETE, COPPIA DI SERRAGGIO 95 - 100 NM	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
7	232 750	SCHRAEGKUGELLAGER 3205 C3 BALL BEARING 3205 C3, 25-52-20,6 CUSCIN. SFERE 3205C3, 25-52-20,6.....	1
		KUPPLUNGSSEITIG CLUTCH SIDE LATO FRIZIONE	
8	247 290	DREHSCHIEBERHUELSE / DISK VALVE SPACER MOZZO VALVOLA.....	1
9	224 102	DREHSCHIEBER / DISK VALVE VALVOLA ROTANTE.....	1
10	292 182	PRIMAERTRIEB KPL. / PRIMARY DRIVE ASSY., TRASMISSIONE PRIMARIO CPL.,.....	1
		NUR ANTRIEBSRAD UND KUPPLUNGSKORB GEMEINSAM AUSTAUSCHEN REPLACE ONLY DRIVE GEAR WITH CLUTCH DRUM ASSY. CAMBIARE SOLO L'INGRANAGGIO E LA CAMPANA FRIZIONE INSIEME	
11	242 610	BUNDMUTTER M18X1,5 / NUT M18X1,5 DADO M18 X 1,5.....	1
		ANZUGSDREHMOMENT 75 - 80 NM TIGHTENING TORQUE 75 - 80 NM COPPIA DI SERRAGGIO 75 - 80 NM	
12	246 011	SCHEIBENFEDER 3X5 DIN 6888 WOODRUFF KEY 3X5 / LINGUETTA 3X5.....	1
		MAGNETSEITIG MAGNETO SIDE LATO MAGNETE	
13	246 570	SCHEIBENFEDER 4X5 DIN 6888 WOODRUFF KEY 4X5 / LINGUETTA 4X5.....	1
		KUPPLUNGSSEITIG CLUTCH SIDE LATO FRIZIONE	
14	932 904	KOLBENBOLZENKAEFIG K 18X22X22 NEEDLE CAGE 18X22X22 GABBIA A RULLI 18X22X22.....	1
15 - 17	291 985	KOLBEN KPL. 76 MM / PISTON ASSY. 76 MM PISTONE CPL. 76 MM.....	1
		MIT RINGEN, STANDARD ROT 75,96 MM - STANDARD GRUEN 75,97 MM WITH RINGS, STANDARD RED 75,96 MM - STANDARD GREEN 75,97 MM CON SEGMENTI, STANDARD ROSSO 75,96 MM - STANDARD VERDE 75,97 MM	

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
15 - 17	291 981	KOLBEN KPL. 76,25 MM PISTON ASSY. 76,25 MM PISTONE CPL. 76,25 MM.....	1
		MIT RINGEN, 1. SCHLIFF ROT 76,21 MM - 1. SCHLIFF GRUEN 76,22 MM WITH RINGS, 1ST OVERSIZE RED 76,21 MM - 1ST OVERSIZE GREEN 76,22 MM CON SEGMENTI, 1A MAGGIORAZIONE ROSSO 76,21-1A MAGGIORAZIONE VERDE 76,22 MM	
15 - 17	291 982	KOLBEN KPL. 76,5 MM PISTON ASSY. 76,5 MM PISTONE CPL. 76,5 MM.....	1
		MIT RINGEN, 2. SCHLIFF ROT 76,46 MM - 2. SCHLIFF GRUEN 76,47 MM WITH RINGS, 2ND OVERSIZE RED 76,46 MM - 2ND OVERSIZE GREEN 76,47 MM CON SEGMENTI, 2A MAGGIORAZIONE ROSSO 76,46MM - 2A MAGGIORAZIONE VERDE 76,47 MM	
16	915 215	R-RING IS 2-76/69,7X2 RECTANGULAR RING 76 MM / SEGMENTO R 76 M. STANDARD STANDARD STANDARD	1
16	215 201	R-RING IS2-76,25/69,95X2 RECTANGULAR RING 76,25 MM SEGMENTO R 76,25 MM..... 1. SCHLIFF 1ST OVERSIZE 1A MAGGIORAZIONE	1
16	215 202	R-RING IS2-76,5/70,2X2 RECTANGULAR RING 76,5 MM SEGMENTO R 76,5 MM..... 2. SCHLIFF 2ND OVERSIZE 2A MAGGIORAZIONE	1
17	915 820	ETL-RING IS 2-76/69,4X2 SEMI TRAPEZ RING 76 MM SEGMENTO SEMI-TRAPEZ 76,0..... STANDARD STANDARD STANDARD	1
17	915 821	ETL-RING IS 2-76,25/69,65X2 SEMI-TRAPEZ RING 76,25 MM SEGMENTO SEMI-TRAPEZ 76,25 MM..... 1. SCHLIFF 1ST OVERSIZE 1A MAGGIORAZIONE	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
17	915 822	ETL-RING IS 2-76,5/69,9X2 SEMI-TRAPEZ RING 76,5 MM SEGMENTO SEMI-TRAPEZ 76,5 MM..... 2. SCHLIFF 2ND OVERSIZE 2A MAGGIORAZIONE	1
18	916 180	KOLBENBOLZEN 18X11X63,5 GUDGEON PIN 18X11X63,5 SPINOTTO 18X11X63,5.....	1
19	945 735	NULLHAKENRING 18 / CIRCLIP 18 SEGER SPINOTTO 18.....	2
20	230 552	DICHTUNG / GASKET / GUARNIZIONE.....	1
21	213 906	ZYLINDER MIT BUECHSE CYLINDER WITH SLEEVE CILINDRO CON CAMICIA.....	1
22	241 110	STIFTSCHRAUBE M8X43,5/15 STUD M8X43,5/15 / PRIGIONIERO M8X43,5/15. ANZUGSDREHMOMENT 6 - 8 NM TIGHTENING TORQUE 6 - 8 NM COPPIA DI SERRAGGIO 6 - 8 NM	4
23	230 770	VERDICHTUNGSBEILAGE COMPRESSION SHIM GUARNIZIONE COMPRESSIONE.....	N BED AS REQ A RICH
24	223 312	ZYLINDERKOPF / CYLINDER HEAD TESTA CILINDRO.....	1
25	250 311	SCHEIBE 8,4 DIN 125 / WASHER 8,4 RONDELLA 8,4.....	8
26	242 206	SK-MUTTER M8 DIN 934 / HEX. NUT M8 DADO M8..... ANZUGSDREHMOMENT 22 NM TIGHTENING TORQUE 22 NM COPPIA DI SERRAGGIO 22 NM	8
27	830 270	DICHTUNG / GASKET / GUARNIZIONE.....	1
28	945 752	FEDERRING A8 DIN 128 / LOCK-WASHER A8 RONDELLA GROWER A8.....	2
29	240 081	ZYL.SCHRAUBE M8X25 DIN 912 CYL. SCREW M8X25 / VITE M8X25.....	2
30	292 024	KURBELWELLENSATZ KPL. CRANKSHAFT REPAIR KIT GRUPPO BIELLA CPL.....	1
31	213 911	ZYLINDERBUECHSE / CYLINDER SLEEVE CAMICIA CILINDRO.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
32	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710	N BED
		LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G.	AS REQ
		LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G.....	A RICH
		ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST	
		TO PREVENT FRETTING CORROSION	
		PER EVITARE CORROSIONE	
33	899 788	LOCTITE 648 GRUEN	N BED
		LOCTITE 648 GREEN 6 CC. SECURING	AS REQ
		LOCTITE 648 VERDE, 6 CC. FLACONE.....	A RICH
		SCHRAUBENSICHERUNG STARK	
		MEANS OF SECURING STRONG	
		PASTA FISSAGGIO VITI, FORTE	
34	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST	N BED
		LOCTITE 221 VIOLET 10 CC. SECUR.	AS REQ
		LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC.....	A RICH
		MEANS OF SECURING WEAK	
		PASTA DI FISSAGGIO DEBOTE	


44
46
32
46
37
36
34
35
33
47
29
32
31
26
30
27
28
42
43
22
21
8
20
19
5
14
18
17
16
5
41
15
5
14
13
45
38
45
39
43
40
2
1
45
3
4
5
6
7
8
9
10
12
11
45
12
45
46
25
23
24

6-GANG GETRIEBE
6-SPEED TRANSMISSION
TRASMISSIONE 6 VELOCITA

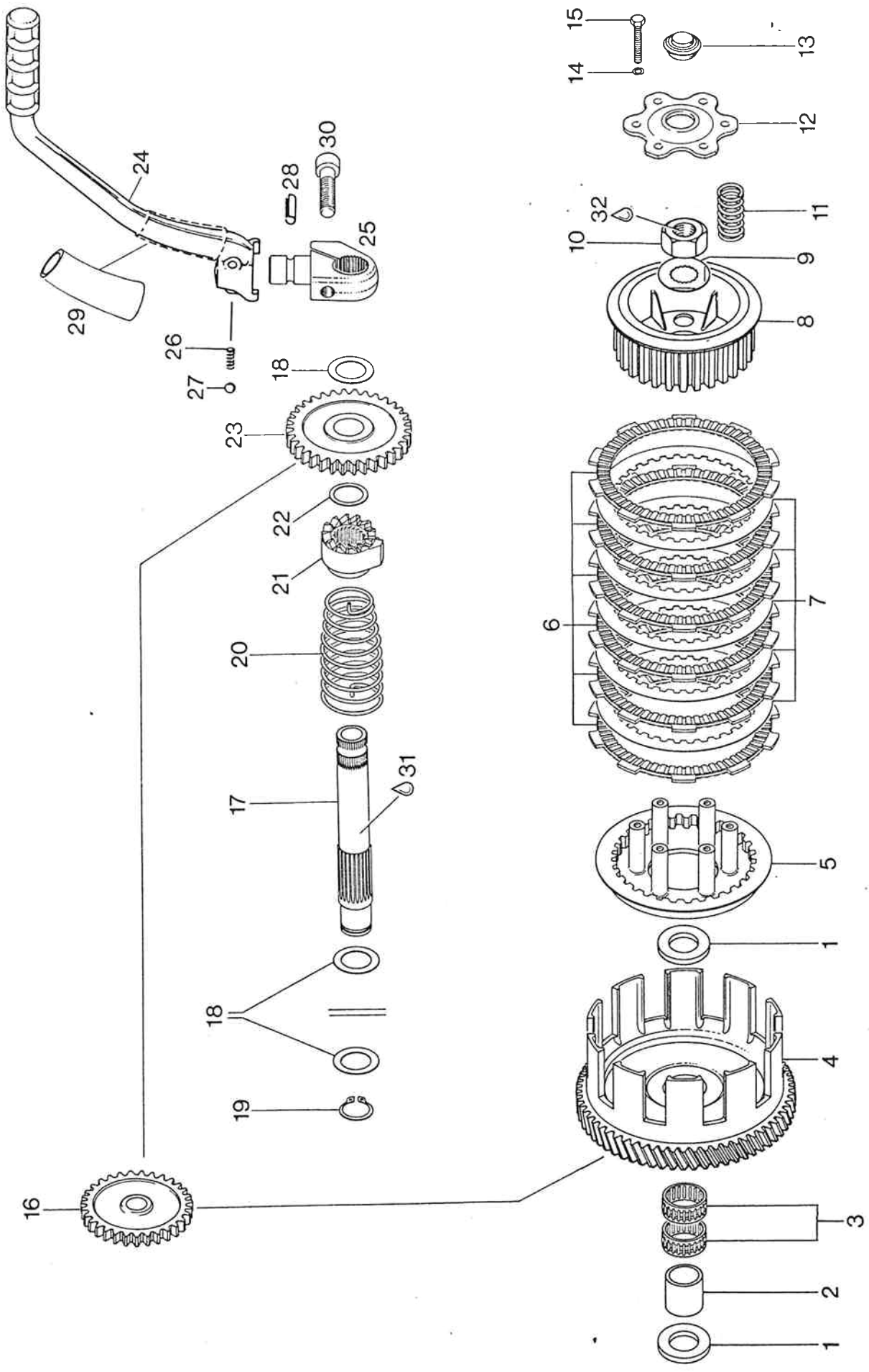
BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1 - 25	281 031	GETRIEBESATZ / TRANSMISSION SET, 6-SPEED CAMBIO CPL., 6 MARCE..... 6 - GANG	1
1	237 409	VORGELEGEWELLE 10 Z / CLUTCH SHAFT 10 T. ALBERO PRIMARIO 10 D.....	1
2	232 665	NADELKAEFIG K 20X24X10 NEEDLE BEARING 20X24X10 GABBIA A RULLI 20X24X10.....	1
3	235 440	LOSRAD 25 Z / GEAR 6TH, 25 T. INGRANAGGIO 25 D..... 6. GANG, VORGELEGEWELLE 6TH SPEED, CLUTCH SHAFT 6. VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	1
4	227 470	ANLAUFSCHEIBE 24,2/27,5/1,5 THRUST WASHER 24,2/27,5/1,5 SPESSORE 24,2/27,5/1,5.....	1
5	245 340	SPRENGRING 24 / SNAPRING 24 / SEEGER 24..	4
6	235 400	SCHALTRAD 15/18 Z GEAR 3RD/4TH, 15/18 T. INGRANAGGIO 15/18 D..... 3./4. GANG, VORGELEGEWELLE 3RD/4TH SPEED, CLUTCH SHAFT 3./4. VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	1
7	227 440	ANLAUFSCHEIBE 20,2/27,5/1 THRUST WASHER 20,2/27,5/1 SPESSORE 20,2/27,5/1.....	1
8	232 660	NADELKAEFIG K 20X24X10 F NEEDLE BEARING 20X24X10 GABBIA A RULLI 20X24X10.....	2
9	234 866	LOSRAD 21 Z / GEAR 21 T. INGRANAGGIO 21 D..... 5. GANG, VORGELEGEWELLE 5TH SPEED, CLUTCH SHAFT 5. VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	1
10	235 380	FESTRAD 12 Z / GEAR 2ND, 12 T. INGRANAGGIO 12 D..... 2. GANG, VORGELEGEWELLE 2ND SPEED, CLUTCH SHAFT 2. VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
11	237 890	HAUPTWELLE / MAIN SHAFT ALBERO SECONDARIO.....	1
12	232 740	NADELKAEFIG K 21X25X10 NEEDLE BEARING 21X25X10 GABBIA A RULLI 21X25X10..... HAUPTWELLE MAIN SHAFT ALBERO SECONDARIO	3
13	235 393	LOSRAD 32 Z / GEAR 2ND, 32 T. INGRANAGGIO 32 D..... 2. GANG, HAUPTWELLE 2ND SPEED, MAINSHAFT 2. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1
14	227 460	ANLAUFSCHEIBE 22/30/1,8 THRUST WASHER 22/30/1,8 SPESSORE 22/30/1,8.....	2
15	234 878	SCHALTRAD 23 Z / GEAR 23 T. INGRANAGGIO 23 D..... 5. GANG, HAUPTWELLE 5TH SPEED, MAINSHAFT 5. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1
16	227 490	WINKELRING 22/30/2,8 ANGULAR RING 22/30/2,8 ANELLO ANGOLARE 22/30/2,8.....	1
17	235 423	LOSRAD 25 Z / GEAR 4TH, 25 T. INGRANAGGIO 25 D..... 4. GANG, HAUPTWELLE 4TH SPEED, MAINSHAFT 4. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1
18	235 413	LOSRAD 29 Z / GEAR 3RD, 29 T. INGRANAGGIO 29 D..... 3. GANG, HAUPTWELLE 3RD SPEED, MAINSHAFT 3. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1
19	235 433	SCHALTRAD 19 Z / GEAR 6TH, 19 T. INGRANAGGIO 19 D..... 6. GANG, HAUPTWELLE 6TH SPEED, MAINSHAFT 6. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1
20	944 468	ANLAUFSCHEIBE 20,5/30/1 THRUST WASHER 20,5/30/1 SPESSORE 20,5/30/1.....	1
21	234 808	LOSRAD 34 Z / GEAR 34 T. INGRANAGGIO 34 D..... 1. GANG, HAUPTWELLE 1ST SPEED, MAINSHAFT 1. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
22	227 430	ANLAUFSCHEIBE 17,2/30/1 THRUST WASHER 17,2/30/1 SPESSORE 17,2/30/1.....	1
23	245 390	SICHERUNGSBLECH NA24 / TAB WASHER NA24 RONDELLA SICUREZZA NA24.....	1
24	242 650	SK-MUTTER M20X1,5 HOEHE 12 HEX. NUT M20X1,5 / DADO M20X1,5..... ANZUGSDREHMOMENT 60 NM TIGHTENING TORQUE 60 NM COPPIA DI SERRAGGIO 60 NM	1
25	236 980	KETTENRAD 13 Z SPROCKET 13 T, 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 13 D., 5/8X1/4X10,16..... DIESER TEIL IST SERIENMAESSIG MONTIERT THIS PART IS MOUNTED AS STANDARD QUESTO PEZZO E MONTATI STANDARD	1
25	236 979	KETTENRAD 12 Z SPROCKET 12 T., 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 12 D., 5/8X1/4X10,16.....	1
25	236 981	KETTENRAD 14 Z SPROCKET 14 T., 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 14 D., 5/8X1/4X10,16.....	1
25	236 982	KETTENRAD 15 Z SPROCKET 15 T., 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 15 D., 5/8X1/4X10,16.....	1
26	258 575	SCHWENKHEBEL TRANSMISSION ACTUATING LEVER PIASTRA PORTAMOLLA CAMBIO.....	1
27	427 070	SCHEIBE 18,2/34/1 THRUST WASHER 18,2/34/1 SPESSORE 18,2/34/1.....	1
28	239 640	HAARNADELFEDER / SPRING / MOLLA.....	1
29	237 437	SCHALTWELLE / SHIFT SHAFT / ALBERO CAMBI.	1
30	945 790	SICHERUNGSSCHEIBE 12 DIN 6799 CIRCLIP 12 / SEEGER 12.....	2
31	944 851	AUSGLEICHSCHEIBE 14,3/20/0,5 SHIM 14,3/20/0,5 / SPESSORE 14,3/20/0,5..	1
32	430 110	O-RING 10-2,7 NBR 70-80 SH O-RING 10-2,7 / ANELLO OR 10-2,7.....	2
33	258 645	SCHALTKLINKE KPL. / PAWL ASSY., ARPIONISMO CPL.,.....	1
34	239 650	KLINKENFEDER / PAWL SPRING / MOLLA.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
35	245 330	SICHERUNGSRING 10X1 DIN 471 SNAPRING 10X1 / SEEGER 10X1.....	1
36	241 805	EXZENTERSCHRAUBE M12X1 PAWL POSITIONING SCREW M12X1 VITE REGISTRO M12X1.....	1
37	242 270	SK-MUTTER M12X1 HOEHE 4 / HEX. NUT M12X1 DADO M12X1.....	1
38	258 737	SCHALTWALZE KPL. / SHIFT DRUM ASSY., DESMODROMICO CPL.,.....	1
39	827 265	SCHEIBE 12,5/21,5/2 / WASHER 12,5/21,5/2 RONDELLA 12,5/21,5/2.....	1
40	258 695	SCHALTGABEL KPL. / SHIFT FORK ASSY., FORCHETTA CAMBIO CPL.,..... 5./6. GANG 5TH/6TH SPEED 5./6. VELOCITA	1
41	258 685	SCHALTGABEL KPL. / SHIFT FORK ASSY., FORCHETTA CAMBIO CPL.,..... 2./4. GANG 2ND/4TH SPEED 2./4. VELOCITA	1
42	258 677	SCHALTGABEL KPL. / SHIFT FORK ASSY., FORCHETTA CAMBIO CPL.,..... 1./3. GANG 1ST/3RD SPEED 1./3. VELOCITA	1
43	258 540	SCHALTSTANGE / GUIDE PIN / ASTA FORCHETT.	2
44	248 210	FUSSSCHALTHEBEL KPL. / SHIFT LEVER ASSY., LEVA CAMBIO CPL.,.....	1
45	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G. LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G..... ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST TO PREVENT FRETTING CORROSION PER EVITARE CORROSIONE	N BED AS REQ A RICH
46	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC. SECUR. LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... MEANS OF SECURING WEAK PASTA FISSAGGIO, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
47		.	N BED
		.	AS REQ
		.....	A RICH
		BP-ENERGREASE LS3	
		BP-ENERGREASE LS3	
		BP-ENERGREASE LS3	

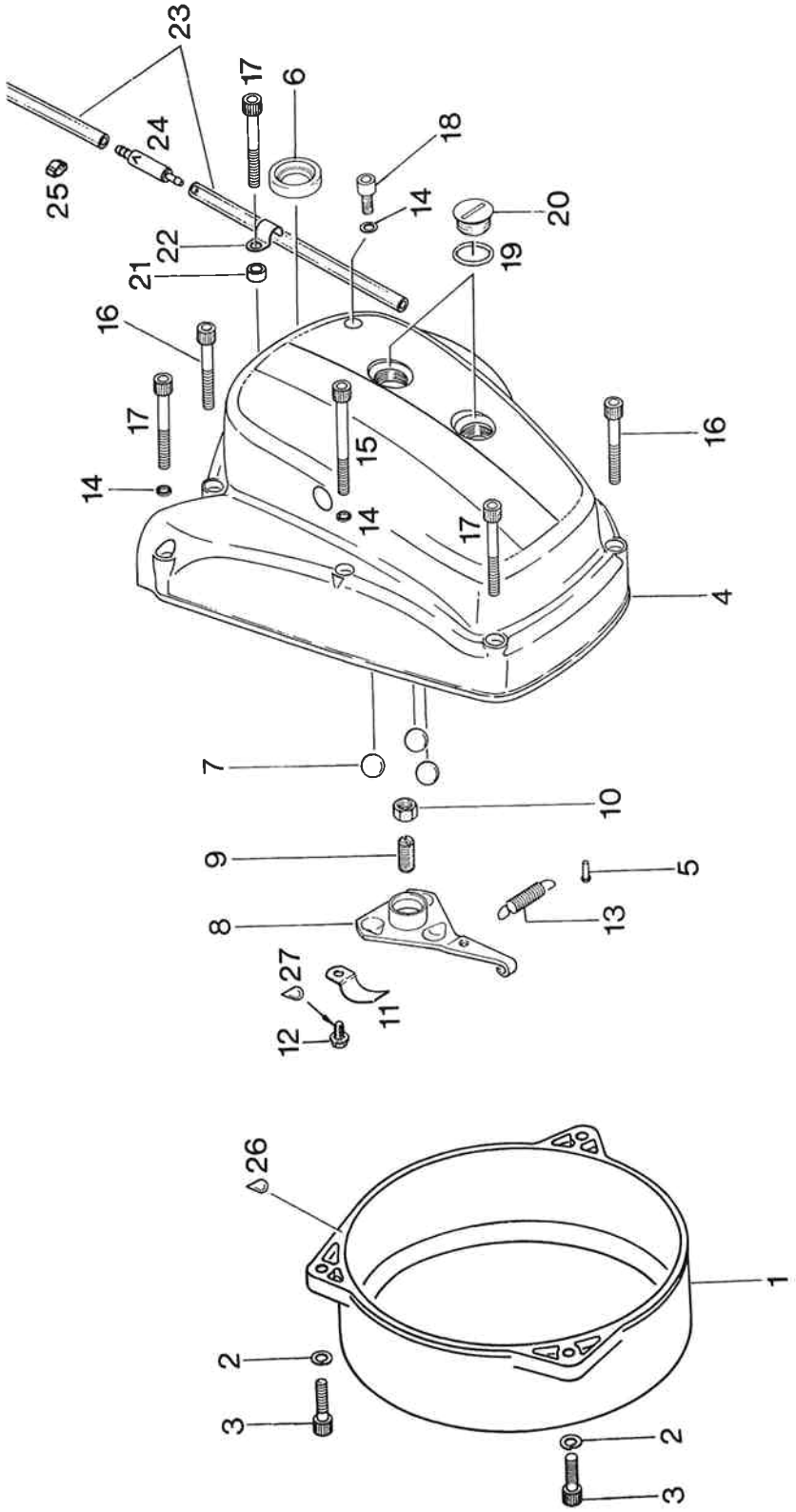

15
14
13
12
32
11
10
9
8
24
30
28
25
29
26
27
18
23
22
21
20
6
7
17
31
5
18
1
4
19
16
3
2
1

KUPPLUNG, KICKSTARTER
CLUTCH, KICK START
FRIZIONE, MESSA IN MOTO

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	227 600	ANLAUFSCHEIBE 20,2/35/3 THRUST WASHER 20,2/35/3 SPESSORE 20,2/35/3.....	2
2	232 700	INNENRING / INNER RACE / BOCCOLA.....	1
3	232 650	NADELKAEFIG K 25X29X10 NEEDLE BEARING 25X29X10 GABBIA A RULLI 25X29X10.....	2
4	292 182	PRIMAERTRIEB KPL. / PRIMARY DRIVE ASSY., TRASMISSIONE PRIMARIO CPL.,..... NUR ANTRIEBSRAD MIT KUPPLUNGSKORB GEMEINSAM AUSTAUSCHEN REPLACE ONLY DRIVE GEAR WITH CLUTCH DRUM ASSY. CAMBIARE SOLO L'INGRANAGGIO E LA CAMPANA FRIZIONE INSIEME	1
5	259 570	STUETZTELLER / INNER PLATE PIATTO PORTAMOLLE.....	1
6	259 055	BELAGLAMELLE 3,0 MM FRICTION PLATE 3,0 MM DISCO FRIZIONE GUARNITO 3,0 MM.....	6
7	259 557	INNENLAMELLE / CLUTCH PLATE 1 MM DISCO FRIZIONE 1 MM.....	5
8	259 060	MITNEHMER / CLUTCH HUB / MOZZO FRIZIONE..	1
9	245 320	SICHERUNGSBLECH NA20 / TAB WASHER NA20 RONDELLA SICUREZZA NA20.....	1
10	242 605	SK-MUTTER M18X1,5 / HEX. NUT M18X1,5 DADO M18X1,5..... ANZUGSDREHMOMENT 75 - 80 NM TIGHTENING TORQUE 75 - 80 NM COPPIA DI SERRAGGIO 75 - 80 NM	1
11	239 620	KUPPL.FEDER DM14,3 D2,1 L36,7 CLUTCH SPRING 36,7 MM MOLLA FRIZIONE 36,7 MM..... FEDERN NUR SATZWEISE WECHSELN CHANGE SPRINGS ONLY SETWISE CAMBIARE SOLO TUTTA LA SERIE	6
12 - 13	259 597	DRUCKPLATTE KPL. / RETAINING PLATE ASSY., PIATTO DI SPINTA CPL.,.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
12	259 594	DRUCKPLATTE / RETAINING PLATE PIATTO DI SPINTA.....	1
13	232 180	DRUCKLAGER 8X20X8,5 THRUST BEARING 8X20X8,5 CUSCINETTO 8X20X8,5.....	1
14	945 750	FEDERRING A5 DIN 128 / LOCK WASHER A5 RONDELLA GROWER A5.....	6
15	241 770	SK-SCHRAUBE M5X25 DIN 933 HEX.SCREW M5X25 / VITE M5X25.....	6
16	235 207	ZWISCHENRAD KPL. / IDLER GEAR ASSY. 31 T. INGRANAGGIO INTERMED. 31 D.....	1
17	237 428	STARTERWELLE / KICK START SHAFT ALBERO MESSA IN MOTO.....	1
18	944 468	ANLAUFSCHEIBE 20,5/30/1 THRUST WASHER 20,5/30/1 SPESSORE 20,5/30/1.....	3
19	945 660	SICHERUNGSRING 20X1,2 DIN 471 SNAPRING 20X1,2 / SEEGER 20X1,2.....	1
20	239 761	KICKSTARTERFEDER / KICK START SPRING MOLLA.....	1
21	228 185	SPERRAD / RATCHET GEAR / INNESTO.....	1
22	227 480	ANLAUFSCHEIBE 20,2/25,5/1 THRUST WASHER 20,2/25,5/1 SPESSORE 20,2/25,5/1.....	1
23	235 215	STARTERRAD KPL. STARTER GEAR ASSY. 34 T. INGRANAGGIO M/M CPL. 34 D.....	1
24 - 29	248 159	KICKSTARTERHEBEL KPL. KICK START LEVER ASSY., LEVA MESSA IN MOTO CPL.,.....	1
24	248 148	KICKSTARTERHEBEL VERSCHLOSSEN KICK START LEVER PARTE SUPERIORE MESSA IN MOTO.....	1
25	248 197	KICKSTARTERNABE / KICK START HUB PARTE INFERIORE MESSA IN MOTO.....	1
26	239 537	DRUCKFEDER DM4,1 D1,25 L8 COMPRESSION SPRING 8 MM / MOLLA 8 MM.....	1
27	232 440	KUGEL 7/32 III DIN 5401 / BALL 7/32 SFERA 7/32.....	1

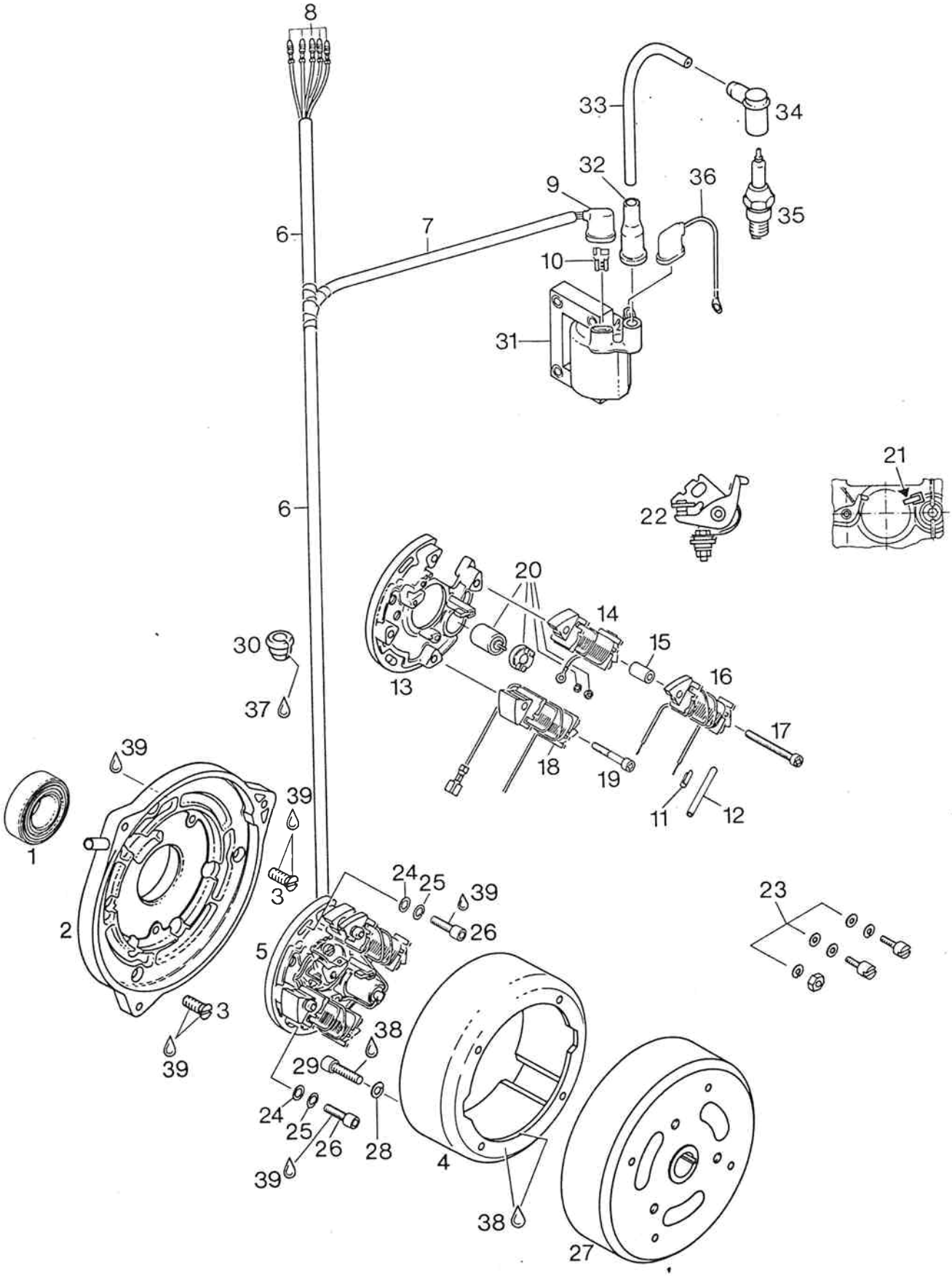
BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
28	229 260	SPANNHUELSE 5X24 DIN 1481 DOWEL TUBE 5X24 / PERNO TENDITORE 5X24...	1
29	260 730	ANSCHLAGSCHLAUCH / RUBBER SLEEVE GOMMINO.....	1
30	840 991	ZYL.SCHRAUBE M8X30 DIN 912 CYL. SCREW M8X30 / VITE M8X30.....	1
31	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G. LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G..... ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST TO PREVENT FRETTING CORROSION PER EVITARE CORROSIONE	N BED AS REQ A RICH
32	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC. SECUR. LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... MEANS OF SECURING WEAK PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOTE	N BED AS REQ A RICH


23
17
6
18
24
25
14
20
22
19
21
16
17
16
15
14
14
17
4
7
10
9
5
8
13
27
11
12
26
1
2
3
2
3

ZUENDERDECKEL, KUPPLUNGSDECKEL
MAGNETO COVER, CLUTCH COVER
COPERCHIO VOLANO, COPERCHIO FRIZIONE

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	212 314	ZUENDERDECKEL / MAGNETO COVER COPERCHIO VOLANO.....	1
2	945 751	FEDERRING A6 DIN 128 / LOCK WASHER A6 RONDELLA GROWER A6.....	3
3	840 861	ZYL.SCHRAUBE M6X25 DIN 912 CYL.SCREW M6X25 / VITE M6X25.....	3
4 - 5	212 279	KUPPLUNGSDECKEL KPL. CLUTCH COVER ASSY., COPERCHIO FRIZIONE CPL.,.....	1
5	949 030	HR-KERBNAGEL 3X8 DIN 1476 / DRIVE PIN 3X8 SPINA 3X8.....	1
6	230 355	WD-RING BS 20X28X6 / OIL SEAL 20X28X6 CORTECO 20X28X6.....	1
7	232 150	KUGEL 12 III DIN 5401 / BALL 12 MM SFERA 12 MM.....	3
8	259 945	AUSRUECKTELLER KPL. / RELEASE CAM ASSY., CHIOCCIOLA FRIZIONE CPL.,.....	1
9	240 310	GEWINDESTIFT M8X19,5 ADJUSTMENT SCREW M8X19,5 / VITE M8X19,5..	1
10	942 670	SK-MUTTER M8 SW 11 / HEX. NUT M8 DADO M8.....	1
11	239 901	BLATTFEDER / FLAT SPRING / MOLLA.....	1
12	240 560	ZYL.SCHRAUBE M5X12 DIN 84 CYL. SCREW M5X12 / VITE M5X12..... ANZUGSDREHMOMENT 5 NM TIGHTENING TORQUE 5 NM COPPIA DI SERRAGGIO 5 NM	1
13	239 635	ZUGFEDER / SPRING / MOLLA.....	1
14	830 890	DICHTRING 6,2/8,9/1 GASKET RING 6,2/8,9/1 RONDELLA GUARNIZIONE 6,2/8,9/1.....	3
15	241 761	ZYL.SCHRAUBE M6X50 DIN 912 CYL. SCREW M6X50 / VITE M6X50.....	1
16	241 811	ZYL.SCHRAUBE M6X35 DIN 912 CYL. SCREW M6X35 / VITE M6X35.....	4

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
17	241 816	ZYL.SCHRAUBE M6X40 DIN 912 CYL.SCREW M6X40 / VITE M6X40.....	4
18	840 371	ZYL.SCHRAUBE M6X11,5 / CYL. SCREW M6X11,5 VITE M6X11,5.....	1
19	230 400	O-RING 18-1,5 NBR 70-80 SH O-RING 18-1,5 / ANELLO OR 18-1,5.....	2
20	241 800	VERSCHLUSSSCHRAUBE M18X1,5 PLUG SCREW M18X1,5 TAPPO PLASTICO M18X1,5.....	2
21	247 700	DISTANZHUELSE 6,4/10/5 / SPACER 6,4/10/5 DISTANZIALE 6,4/10/5.....	1
22	953 080	ZUENDLEITUNGSSCHELLE / CABLE CLAMP GIUNTACAVO.....	1
23	960 563	OELLEITUNG 270 MM / OIL LINE 270 MM TUBO 270 MM.....	2
24	256 300	RUECKSCHLAGVENTIL KPL. CHECK VALVE ASSY. VALVOLA A RIMBALZO CPL.....	1
25	853 840	2-OHR-KLEMME 3-5 MM / CLAMP 3-5 MM FASCETTA MM 3-5.....	1
26	297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV / 100 G. SILASTIC 732 RTV / 100 G.....	N BED AS REQ A RICH
27	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC. SECUR. LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... MEANS OF SECURING WEAK PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOTE	N BED AS REQ A RICH

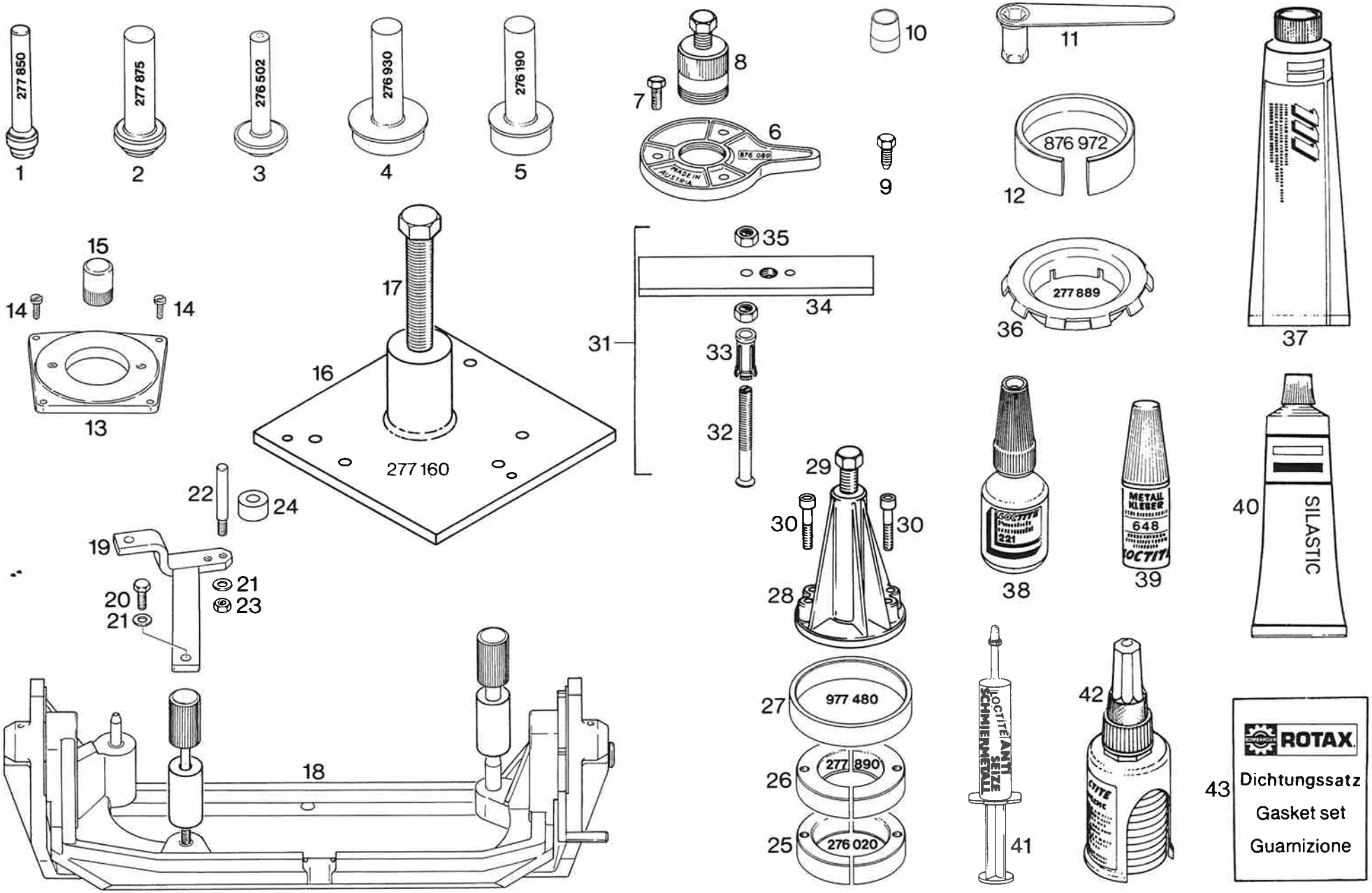

8
33
34
32
36
9
35
6
7
10
31
6
21
22
20
14
30
15
16
13
37
17
18
19
39
11
12
1
39
39
3
24
25
39
26
2
5
23
3
39
38
29
24
25
26
28
4
39
38
27

MAGNETZUENDER-GENERATOR 12V 75/23W
MAGNETO GENERATOR 12V 75/23W
VOLANO 12V 75/23W

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	932 425	RK-LAGER 6205-2RS C3 BALL BEARING 6205, 25-52-15 CUSCINETTO A SFERE, 25-52-15.....	1
2	212 304	ZUENDERPLATTE KPL. IGNITION PLATE ASSY., PIATTO ACCENDITORE CPL.,.....	1
3	941 831	SENKSCHRAUBE M8X20 DIN 63 COUNTERSUNK SCREW M8 X 20 / VITE M8 X 20.	3
4 - 23	992 569	MZ-GENERATOR SCP1 12V 75/23W MAGNETO GEN. ASSY. 12V 75/23W VOLANO COMPL. 12V 75/23W.....	1
4	983 864	MAGNETRING / MAGNETO RING PARTE ROTANTE VOLANO.....	1
5 - 23	992 589	ANKERPLATTE KPL. / STATOR PLATE ASSY., PIATTO VOLANO CPL.,.....	1
6	260 435	ISOLIERSCHLAUCH 600 MM PROTECTION HOSE 600 MM / GUAINA 600 MM...	1
7	260 520	ISOLIERSCHLAUCH 230 MM PROCTECTION HOSE 230 MM / GUAINA 230 MM..	1
8	964 062	STECKERSTIFT 3,96 / FASTON CONNECTOR 3,96 SPINA 3,96.....	5
9	960 590	REGENSCHUTZKAPPE / RUBBER CAP CUFFIA PROTEZIONE.....	1
10	864 261	STECKHUELSE 6,3X0,8 FASTON CONNECTOR 6,3X0,8 BUSSOLINA CONTATTO 6,3X0,8.....	1
11	264 530	LEITUNGSVERBINDER SPLICE CONNECTOR CONNETTORE CAVI.....	N BED AS REQ A RICH
12	260 412	SCHRUMPFSCHLAUCH 30 MM PROTECTOR TUBE 30 MM TUBE PROTECTEUR 30 MM.....	N BED AS REQ A RICH
13	865 910	ANKERPLATTE SCP1 12V 75/23W ARMATURE PLATE 12V 75/23W PIATTO NUDO VOLANO 12V 75/23W.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
14	865 890	GENERATORANKER / GENERATOR COIL BOBINA ALIMENTZIONE.....	1
15	847 240	DISTANZBUECHSE 5,4/10/11 DISTANCE SLEEVE 5,4/10/11 DISTANZIALE 5,4/10/11.....	2
16	865 900	BREMSLICHTANKER 23W BRAKE LIGHT COIL 23W / BOBINA LUCI 23 W..	1
17	241 415	KOMBISCHRAUBE M5X32 COMBINED SCREW M5X32 / VITE M5 X 32.....	2
18	865 026	LICHTANKER 75W / LIGHTING COIL 75 W BOBINA LUCI 75 W.....	1
19	640 095	SPERRZAHNSCHRAUBE M5X25 CYL. SCREW M5X25 / VITE M5X25.....	2
20	964 217	KONDENSATORSATZ / CONDENSER ASSY., CONDENSATORE CPL.,.....	1
21	265 815	EINSCHUBFILZ / LUBRICATING WICK MECHE DE GRAISSAGE.....	1
22	983 343	KONTAKTSATZ / CONTACT BREAKER SET CONTATTI INTERRUTORE.....	1
23	964 210	BEFESTIGUNGSTEILESATZ / PARTS SET SERIE PEZZI FISSAGGIO.....	1
24	927 570	SCHEIBE 5,3 DIN 125 / WASHER 5,3 RONDELLA 5,3.....	3
25	945 750	FEDERRING A5 DIN 128 / LOCK WASHER A5 RONDELLA GROWER A5.....	3
26	840 510	ZYL.SCHRAUBE M5X16 DIN 912 CYLINDER SCREW M5X16 / VITE M5X16.....	3
27	264 638	SCHWUNGRAD KPL. / FLYWHEEL ASSY. VOLANTE CPL.....	1
28	945 751	FEDERRING A6 DIN 128 / LOCK WASHER A6 RONDELLA GROWER A6.....	4
29	841 330	ZYL.SCHRAUBE M6X12 DIN 912 CYL. SCREW M6 X 12 / VITE M6X12.....	4
30	960 282	LEITUNGSTUELLE 15,5 / CABLE GROMMET 15,5 GOMMINO 15,5.....	1
31	984 555	ZUENDSPULE / IGNITION COIL BOBINA ACCENSIONE.....	1
32	960 550	REGENSCHUTZKAPPE / PROTECTION CAP CAPPUCCIO GOMMA.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
33	264 122	ZUENDLEITUNG 130 MM IGNITION CABLE 130 MM FILO CANDELA 130 MM.....	1
34	865 200	ZUENDLEITUNGSSTECKER SPARK PLUG PROTECTOR / CAPPUCCIO CANDELA.	1
35		. . ..	1
		ZUENDKERZE SPARK PLUG CANDELA	
36	864 271	MASSELEITUNG KPL. / MASS CABLE ASSY., CAVO DI MASSA CPL.,.....	1
37	297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV / 100 G. SILASTIC 732 RTV / 100 G.....	N BED AS REQ A RICH
38	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 6 CC. SECURING LOCTITE 648 VERDE, 6 CC. FLACONE..... MEANS OF SECURING STRONG PASTA FISSAGGIO VITI, FORTE	N BED AS REQ A RICH
39	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC. SECUR. LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... MEANS OF SECURING WEAK PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOTE	N BED AS REQ A RICH


277 850
277 875
276 502
276 930
276 190
1
2
3
4
5
8
7
6
876 080
MADE IN AUSTRIA
10
9
11
876 972
12
277 889
36
37
15
14
14
13
17
16
277 160
35
34
31
33
32
29
30
30
28
27
977 480
277 890
26
276 020
25
22
24
19
20
21
21
23
18
38
METALL KLEBER
648
39
40
SILASTIC
LOCTITE ANTI SEIZE SCHMIERMETALL
41
42
ROTAX
43
Dichtungssatz
Gasket set
Guarnizione

REPARATURWERKZEUGE, DICHTUNGSSATZ
REPAIR TOOLS, GASKET SET
ATTREZZI RIPARAZIONE, SERIE GUARNIZIONE

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	277 850	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL..... FUER WD-RING 230 355, STARTERWELLE FOR OIL SEAL 230 355, KICKSTART SHAFT PER CORTECO 230 355, ALBERO M/M	1
2	277 875	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL..... FUER WD-RING 230 425, KURBELWELLE FOR OIL SEAL 230 425, CRANKSHAFT PER CORTECO 230 425, ALBERO MOTORE	1
3	276 502	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL.,..... FUER WD-RING 930 675, HAUPTWELLE FOR OIL SEAL 930 675, MAIN SHAFT PER CORTECO 930 675, ALBERO SECONDARIO	1
4	276 930	MONTAGESTEMPEL KPL. / INSERTION JIG ASSY. TAMPONE MONTAGGIO CPL..... FUER GEHAEUSERING 960 767, MAGNETSEITE FOR PLASTIC RING 960 767, MAGNETO SIDE PER ANELLO TEFLON 960 767, LATO VOLANO	1
5	276 190	MONTAGESTEMPEL KPL. / INSERTION JIG ASSY. TAMPONE MONTAGGIO CPL..... FUER GEHAEUSERING 260 400, KUPPLUNGSSEITE FOR CRANKCASE RING 260 400, CLUTCH SIDE PER ANELLO TEFLON 260 400, LATO FRIZIONE	1
6	876 080	MAGNETGEHAEUSEHALTER / PULLER RING SERRA-ESTRATTORE..... FUER MAGNETGEHAEUSE FOR FLYWHEEL PER ROTANTE VOLANO	1
7	940 591	SK-SCHRAUBE M8X20 DIN 933 HEX. SCREW M8X20 / VITE M8X20.....	3
8	876 065	ABZIEHER M42X1,5 KPL. PULLER, ASSY. M42X1,5 ESTRATTORE CPL. M42X1,5..... FUER MAGNETGEHAEUSE FOR FLYWHEEL PER ROTANTE VOLANO	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
9	241 965	FIXIERSCHRAUBE M8X30 FIXATION SCREW M8X30 VITE BLOCCAGGIO M8X30..... FUER KURBELWELLE FOR CRANKSHAFT PER ALBERO MOTORE	1
10	277 970	FUEHRUNGSHUELSE / GUIDE SLEEVE BUSSOLA GUIDA..... FUER WD-RING 930 675, HAUPTWELLE FOR OIL SEAL 930 675, MAIN SHAFT PER CORTECO 930 675, ALBERO SECONDARIO	1
11	276 040	KONTERSCHLUESSEL / WRENCH 11MM CHIAVE FRIZIONE 11MM..... ZUM KUPPLUNGSSPIEL EINSTELLEN FOR CLUTCH PLAY ADJUSTMENT PER REGISTRO GIUOCO FRIZIONE	1
12	876 972	MONTAGERING / PISTON RING SPANNER 76 mm STRINGIFASCE 76 mm ..... FUER KOLBEN TO MOUNT PISTON IN CYLINDER PER MONTARE IL PISTONE NEL CILINDRO	1
13	276 910	ABZIEHPLATTE / PULLER PLATE PIATTO ESTRATTORE..... FUER GEHAEUSEHAELFTE FOR CRANKCASE HALF PER SEPARARE CARTER	1
14	840 351	ZYL.SCHRAUBE M5X20 DIN 84 CYL. SCREW M5X20 / VITE M5X20.....	4
15	276 920	SCHUTZKAPPE / PROTECTION CAP CAPPELLO PROTETTIVO..... FUER KURBELWELLE FOR CRANKSHAFT PER ALBERO MOTORE	1
16	277 160	ABDRUECKPLATTE KPL. / PULLER PLATE ASSY. PIATTO ESTRATTORE CPL.,..... ZUM AUSDRUECKEN DER KURBELWELLE FOR CRANKSHAFT PER ALBERO MOTORE	1
17	940 755	SK-SCHRAUBE M16X1,5X145 HEX. SCREW M16X1,5X145 / VITE M16X1,5X14.	1
18	277 917	MONTAGEBOCK KPL. / TRESTLE ASSY. STAFFATURA CPL.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
19 - 24	277 105	MONTAGEBOCK-AUFNAHMESATZ INSERT KIT FOR TRESTLE ASSY. KIT INSERT PER STAFFATURA..... FUER MOTOR-TYPE 124, 127, 244 UND 280 FOR ENGINE TYPE 124, 127, 244 AND 280 PER MOTORE TIPO 124, 127, 244 E 280	1
19	277 100	ADAPTER KPL. / ADAPTOR ASSY. ADATTATORE CPL.....	1
20	940 590	SK-SCHRAUBE M8X20 DIN 933 HEX. SCREW M8X20 / VITE M8X20.....	1
21	250 311	SCHEIBE 8,4 DIN 125 / WASHER 8,4 RONDELLA 8,4.....	2
22	277 110	AUFNAHMEBOLZEN / BOLT / BULLONE.....	1
23	242 201	SK-MUTTER M8 DIN 934 / HEX. NUT M8 DADO M8.....	1
24	847 160	DISTANZHUELSE 10,5/24/15 DISTANCE SLEEVE 10,5/24/15 BUSSOLA DISTANZIALE 10,5/24/15..... FUER MOTOR TYPE 127 FOR ENGINE TYPE 127 PER MOTORE TIPO 127	1
25	276 020	RINGHAELFTE / RING HALF / SEMI-ANELLO.... FUER RK-LAGER 6206, KURBELWELLE FOR BALL BEARING 6206, CRANKSHAFT PER CUSCINETTO 6206, ALBERO MOTORE	2
26	277 890	RINGHAELFTE / RING HALF / SEMI ANELLO.... KUPPLUNGSSEITE CLUTCH SIDE LATO FRIZIONE	2
27	977 480	RING / RING / ANELLO..... FUER RINGHAELFTEN FOR RING HALVES PER SEMI-ANELLI	1
28	876 296	ABZIEHER KPL. / PULLER ASSY., ESTRATTORE CPL.,..... FUER RK-LAGER, KURBELWELLE FOR BALL BEARING, CRANKSHAFT PER CUSCINETTO SFERE, ALBERO MOTORE	1
29	940 755	SK-SCHRAUBE M16X1,5X145 HEX. SCREW M16X1,5X145 / VITE M16X1,5X14.	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
30	840 681	ZYL.SCHRAUBE M8X40 DIN 912 CYL. SCREW M8X40 BRUGOLA FISSAGGIO M8X40.....	2
		FUER ABZIEHER FOR PULLER PER ESTRATTORE	
31 - 35	276 360	LAGERAUSZIEHER KPL. / PULLER ASSY., ESTRATTORE CPL.,.....	1
		FUER RK-LAGER FOR BALL BEARING PER CUSCINETTO SFERE	
32	276 380	AUSZIEHBOLZEN / BOLT M10 / BULLONE M10...	1
33	276 370	SPREIZHUELSE / EXTRACTOR SLEEVE BUSSOLA SPACCATA.....	1
		FUER RK-LAGER 6203, 17-40-12 FOR BALL BEARING 6203, 17-40-12 PER CUSCINETTO SFERE 6203, 17-40-12	
34	276 390	ABSTUETZLEISTE / SUPPORT PLATE / REGOLO..	1
35	242 090	SK-MUTTER M10 DIN 934 / HEX. NUT M10 DADO M10.....	2
36	277 889	MITNEHMERFIXIERUNG CLUTCH HUB LOCKING TOOL ATTREZZO BLOCCAGGIO FRIZIONE.....	1
37	897 161	MOLYKOTE 111 / MOLYKOTE 111 / 100 G. MOLYKOTE 111 / 100 G.....	1
		SILIKONFETT SILICONE GREASE GRASSO SILICONE	
38	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC. SECUR. LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC.....	1
		MEANS OF SECURING WEAK PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOTE	
39	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 6 CC. SECURING LOCTITE 648 VERDE, 6 CC. FLACONE.....	1
		SCHRAUBENSICHERUNG FEST MEANS OF SECURING STRONG PASTA FISSAGGIO VITI, FORTE	
40	297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV / 100 G. SILASTIC 732 RTV / 100 G.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
41	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G. LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G..... ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST TO PREVENT FRETTING CORROSION PER EVITARE CORROSIONE	1
42	899 784	LOCTITE 574 LOCTITE 574 ORANGE 50 CC.SEALING LOCTITE 574 ARANCIO 50 CC. FLAC..... FLAECHENDICHTUNGSMITTEL SEALING COMPOUND PASTA GUARNIZIONE	1
43	293 174	DICHTUNGSSATZ / GASKET SET SERIE GUARNIZIONE.....	1